VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1013

z 25. júna 2015,

ktorým sa stanovujú pravidlá vzhľadom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog a nariadenie Rady (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog ([1]), a najmä na jeho článok 14,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 111/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami ([2]), a najmä na jeho článok 6 ods. 3, článok 9 ods. 2 tretí pododsek a článok 28,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1277/2005 ([3]) obsahuje ustanovenia týkajúce sa vykonávania nariadenia (ES) č. 273/2004 a nariadenia (ES) č. 111/2005 v oblasti drogových prekurzorov. Ako nariadenie (ES) č. 273/2004, tak aj nariadenie (ES) č. 111/2005 sa po prijatí nariadenia (ES) č. 1277/2005 zmenili tak, aby sa zahrnulo splnomocnenie prijímať delegované a vykonávacie akty podľa článkov 290 a 291 zmluvy. Preto by sa nové pravidlá mali prijať v súlade s týmito novými splnomocneniami.

(2) Hoci predmetom nariadenia (ES) č. 273/2004 je domáci obchod a predmetom nariadenia (ES) č. 111/2005 je medzinárodný obchod, mnohé ustanovenia sú spoločné obom nariadeniam. V záujme zabezpečenia jednotnosti je primerané prijať jeden vykonávací akt vzťahujúci sa na obe nariadenia.

(3) V záujme zabezpečenia právnej istoty a jednotného presadzovania ustanovení tohto nariadenia je potrebné vymedziť pojem „obchodné priestory“.

(4) Existujúce ustanovenia o procesných pravidlách na udeľovanie povolení, postupe a formáte poskytovania informácií požadovaných na účely monitorovania obchodu a o formáte a spracúvaní dovozných a vývozných povolení sa osvedčili ako účinné, a mali by sa teda v podstate naďalej uplatňovať na základe tohto nariadenia.

(5) Procesné pravidlá vzťahujúce sa na udelenie registrácie prevádzkovateľom a používateľom podľa vymedzenia v nariadení (ES) č. 273/2004 a v nariadení (ES) č. 111/2005 by mali odrážať pravidlá udeľovania povolení.

(6) V záujme zabezpečenia kvality a jednotnosti informácií ukladaných do európskej databázy drogových prekurzorov a s cieľom predísť duplicite by každý členský štát mal zriadiť jedno jednotné kontaktné miesto poverené úlohou zasielať informácie do predmetnej databázy. Informácie by sa mali zasielať bez zbytočného odkladu. Informácie o povolení alebo registrácii by mali obsahovať prvky potrebné na identifikáciu prevádzkovateľa alebo používateľa, ktorý je držiteľom povolenia alebo ktorý sa zaregistroval, ako aj dotknutej látky (dotknutých látok). Prístup k informáciám by mal byť obmedzený na nevyhnutné minimum potrebné na to, aby verejné orgány mohli vykonávať svoje povinnosti.

(7) V prechodných pravidlách by sa malo povoliť používanie papierových formulárov vydaných pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia v súlade s predchádzajúcimi pravidlami, kým sa zásoby papierových formulárov nevyčerpajú.

([1]) Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2005, s. 1.
([3]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1277/2005 z 27. júla 2005, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog a pre nariadenie Rady (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami (Ú. v. EÚ L 202, 3.8.2005, s. 7).

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre drogové prekurzory,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú jednotné procesné pravidlá vykonávania nariadenia (ES) č. 273/2004 a nariadenia (ES) č. 111/2005, pokiaľ ide o udeľovanie povolenia a registrácie prevádzkovateľom a používateľom, ako aj ich zaznamenanie do európskej databázy drogových prekurzorov, spôsob, akým majú prevádzkovatelia poskytovať informácie požadované na účely monitorovania obchodu, a povolenia na vývoz a dovoz v oblasti drogových prekurzorov.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia „obchodné priestory" znamenajú budovy spolu s pozemkom, ktoré v každej danej lokalite prevádzkovateľ používa.

Článok 3

Postup udeľovania povolenia

1. Prevádzkovateľ alebo používateľ predloží príslušnému orgánu žiadosť o udelenie povolenia uvedeného v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004 alebo v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005, elektronicky alebo písomne, podľa predpisov dotknutého členského štátu.

Žiadosť sa považuje za úplnú, ak obsahuje všetky informácie uvedené v článku 3 ods. 2 písm. b) delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/1011 ([1]).

2. Príslušný orgán pri posudzovaní žiadosti o udelenie povolenia môže zohľadniť aj výsledky prípadných predchádzajúcich posúdení alebo vykonaných auditov zameraných na daného prevádzkovateľa, ktorý žiadosť predkladá a má status schváleného hospodárskeho subjektu podľa vymedzenia v článku 5a nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ([2]), do tej miery, do akej sú relevantné pri skúmaní podmienok pri udelení povolenia.

Príslušný orgán môže odchylne od článku 3 ods. 1 tohto nariadenia povoliť, aby prevádzkovatelia, ktorí majú status schváleného hospodárskeho subjektu, nemuseli poskytovať pri zasielaní žiadosti všetky informácie uvedené v článku 3 ods. 2 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/1011.

3. Príslušný orgán najprv posúdi úplnosť žiadosti.

Ak príslušný orgán dospeje k záveru, že žiadosť nie je úplná, oboznámi žiadateľa s touto skutočnosťou a vyzve ho, aby poskytol chýbajúce alebo relevantné dodatočné informácie.

Ak príslušný orgán považuje žiadosť za úplnú, potvrdí žiadateľovi doručenie úplnej žiadosti.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1011 z 24. apríla 2015, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog a nariadenie Rady (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1277/2005 (pozri s. 12 tohto úradného vestníka).

([2]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

4. Príslušný orgán prijme rozhodnutie o udelení alebo neudelení povolenia do 60 pracovných dní od doručenia úplnej žiadosti v prípade nového povolenia a do 30 pracovných dní v prípade obnovenia povolenia.

5. Každé rozhodnutie o neudelení povolenia musí byť odôvodnené a oznámené žiadateľovi elektronicky alebo písomne.

6. Povolenie sa môže vzťahovať na operácie uvedené v nariadení (ES) č. 273/2004 a nariadení č. (ES) č. 111/2005.

Článok 4

Rozsah povolenia

Príslušné orgány môžu udeliť povolenie, ktoré:

a) sa vzťahuje na všetky určené látky a všetky operácie za dané obchodné priestory alebo

b) sa vzťahuje na všetky určené látky a všetky operácie za členský štát.

Článok 5

Formát povolenia

Povolenie uvedené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004 alebo v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005 sa vydáva vo formáte stanovenom v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Následné zmeny

Ak po udelení povolenia dôjde k zmene údajov poskytnutých v žiadosti o toto povolenie, pričom ide o iné údaje než sú informácie uvedené v článku 3 ods. 9 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/1011, držiteľ povolenia o tejto skutočnosti písomne alebo elektronicky informuje príslušný orgán do 10 pracovných dní od tejto zmeny.

Ak sú po zmene týchto údajov podmienky uvedené v článku 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/1011 naďalej dodržané a údaje, ktoré sa majú zmeniť, sú obsahom povolenia, príslušný orgán zodpovedajúcim spôsobom povolenie zmení.

Článok 7

Platnosť, pozastavenie a zrušenie povolení

1. Držiteľ povolenia v prípadoch, keď platnosť povolenia uplynula alebo sa povolenie zrušilo, vráti neplatné povolenie príslušnému orgánu do 10 pracovných dní od dátumu uplynutia doby platnosti alebo dátumu zrušenia povolenia.

2. Ak sa príslušný orgán rozhodne pozastaviť alebo zrušiť povolenie, dané rozhodnutie postúpi držiteľovi povolenia elektronicky alebo písomne a uvedie dôvody na opodstatnenie pozastavenia alebo zrušenia.

Článok 8

Osobitné povolenia

Články 3 až 7 tohto nariadenia sa nevzťahujú na osobitné povolenia uvedené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004.

Článok 9

Postup udelenia registrácie

1. Články 3, 4, 6 a 7 sa vzťahujú na postup udelenia registrácie podľa článku 3 ods. 6 nariadenia (ES) č. 273/2004 alebo článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005.

2. Registrácia podľa článku 3 ods. 6 nariadenia (ES) č. 273/2004 alebo článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005 sa udeľuje vo formáte stanovenom v prílohe II.

3. Príslušný orgán môže odchylne od odseku 2 udeliť registráciu na formulári vytlačenom pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia a v súlade s vnútroštátnymi pravidlami zavedenými pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, až kým sa zásoby formulárov nevyčerpajú.

4. Články 1, 2 a 3 sa nevzťahujú na osobitné registrácie uvedené v článku 3 ods. 6 nariadenia (ES) č. 273/2004.

Článok 10

Informácie požadované na účely monitorovania obchodu

1. Prevádzkovatelia poskytujú informácie uvedené v článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004 vzhľadom na určené látky kategórií 1 a 2 prílohy I k uvedenému nariadeniu elektronicky alebo písomne podľa predpisov dotknutého členského štátu do 15. februára každého kalendárneho roka.

2. Prevádzkovatelia poskytujú informácie uvedené v článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 111/2005 elektronicky alebo písomne podľa predpisov dotknutého členského štátu do 15. februára každého kalendárneho roka.

3. Prevádzkovatelia predkladajú ročné správy uvedené v odseku 1 a 2 aj vtedy, ak sa v danom roku nevykonali žiadne transakcie.

Článok 11

Vývozné a dovozné povolenia

1. Formát vývozných a dovozných povolení uvedených v článku 28 nariadenia (ES) č. 111/2005 sa stanovuje v prílohách III a IV k tomuto nariadeniu.

Odchylne od prvého odseku môže mať kolónka týkajúca sa čísla povolenia iný formát v prípadoch, keď sa vývozné alebo dovozné povolenie udeľuje elektronickým spôsobom.

2. Vývozné povolenie sa vydáva v štyroch vyhotoveniach očíslovaných od 1 do 4. Vyhotovenie č. 1 si ponecháva orgán vydávajúci povolenie. Vyhotovenia č. 2 a 3 sa prikladajú k určenej látke a predkladajú colnému úradu, na ktorom sa predkladá vývozné colné vyhlásenie a následne príslušnému orgánu na mieste výstupu z colného územia Únie. Príslušný orgán na mieste výstupu vráti vyhotovenie č. 2 vydávajúcemu orgánu. Vyhotovenie č. 3 zostáva priložené k určeným látkam a predkladá sa príslušnému orgánu dovážajúcej krajiny. Vyhotovenie č. 4 si ponecháva vývozca.

3. Dovozné povolenie sa vydáva v štyroch vyhotoveniach očíslovaných od 1 do 4. Vyhotovenie č. 1 si ponecháva orgán vydávajúci povolenie. Vyhotovenie č. 2 zasiela vydávajúci orgán príslušnému orgánu vyvážajúcej krajiny. Vyhotovenie č. 3 zostáva pripojené k určenej látke od miesta vstupu na colné územie Únie po obchodné priestory dovozcu, ktorý ho zašle vydávajúcemu orgánu. Vyhotovenie č. 4 si ponecháva dovozca.

4. Jedno vývozné alebo dovozné povolenie nemôže byť udelené na viac ako 2 určené látky.

5. Povolenie sa vydáva v jednom alebo vo viacerých úradných jazykoch Únie. Ak sa nevydáva elektronicky, má formát A4 a na pozadí vytlačený gilošovaný vzor, ktorý zabezpečuje, aby bolo možné akýkoľvek pokus o sfalšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami rozoznať voľným okom.

6. Členský štát môže formuláre povolenia vytlačiť sám alebo poveriť touto úlohou tlačiarne, ktoré sám schválil. Ak tlačenie zadá tlačiarňam, na každom formulári sa musí uvádzať poznámka o takomto schválení, ako aj názov a adresa tlačiarne alebo značka, pomocou ktorej je možné tlačiareň identifikovať.

7. Členský štát môže odchylne od odsekov 1 – 6 vydať dovozné alebo vývozné povolenie prostredníctvom formulára vytlačeného pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, ktorý je v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1277/2005, kým sa zásoby takýchto formulárov nevyčerpajú.

8. Vývozné povolenia udelené v rámci zjednodušeného postupu sa vystavujú prostredníctvom vyhotovenia č. 1, 2 a 4 formulára stanoveného v prílohe III. Vyhotovenie č. 1 si ponecháva orgán vydávajúci povolenie. Vyhotovenia č. 2 a 4 zostávajú u vývozcu. Vývozca uvedie podrobné údaje o každej vývoznej operácii na zadnej strane vyhotovenia č. 2, predovšetkým množstvo určenej látky v každej vývoznej operácii a zostávajúce množstvo. Vyhotovenie č. 2 sa predkladá colnému úradu pri predložení vývozného colného vyhlásenia. Dotknutý colný úrad potvrdí údaje a vráti vyhotovenie č. 2 vývozcovi.

9. Prevádzkovateľ uvedie číslo povolenia a formuláciu „zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia“ na colnom vyhlásení za každú vývoznú operáciu. Ak sa colný úrad výstupu nenachádza v mieste výstupu z colného územia Únie, informácie sa poskytnú v dokumentoch pripojených k vyvážanej zásielke.

10. Vývozca vráti vyhotovenie č. 2 vydávajúcemu orgánu najneskôr do 10 pracovných dní od skončenia platnosti vývozného povolenia udeleného v rámci zjednodušeného postupu.

Článok 12

Zaznamenanie prevádzkovateľov a používateľov do európskej databázy drogových prekurzorov

1. Každý členský štát na účely zaznamenania prevádzkovateľov a používateľov do európskej databázy drogových prekurzorov, ktorí získali povolenie alebo registráciu podľa článku 3 ods. 7 nariadenia (ES) č. 273/2004, zriadi jedno kontaktné miesto a oznámi kontaktné údaje Komisii.

2. Zodpovedné kontaktné miesto postúpi relevantné informácie elektronicky do 30 pracovných dní od udelenia povolenia alebo registrácie. V prípadoch, keď dotknutý prevádzkovateľ alebo používateľ oznámi zmeny relevantných údajov príslušnému orgánu, alebo v prípadoch pozastavenia alebo zrušenia povolenia alebo registrácie, zodpovedné kontaktné miesto aktualizuje predmetné údaje do 30 pracovných dní od prijatia zmien alebo pozastavenia alebo zrušenia povolenia alebo registrácie.

3. Komisia zabezpečuje, aby:

a) elektronický prenos informácií bol bezpečný;

b) databáza bola obmedzená a prístupná len pre vymenovaných zástupcov, ktorých určili členské štáty, a úradníkov Komisie zodpovedných za európsku databázu.

4. Komisia a príslušné orgány prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby vymenovaní zástupcovia a úradníci Komisie využívali informácie o prevádzkovateľoch a používateľoch uvedené v databáze len na účely svojich úradných povinností.

5. Informácie o prevádzkovateľoch a používateľoch zahŕňajú úplné meno/názov, adresu, číslo povolenia alebo registrácie, štatút platnosti povolenia alebo registrácie a názov a číselný znak KN určených látok, na ktoré sa predmetné povolenie alebo registrácia vzťahuje.

6. Komisia uchováva informácie o povoleniach alebo registráciách, ktorých platnosť uplynula alebo ktoré boli zrušené, aby boli k dispozícii v databáze minimálne tri roky odo dňa skončenia platnosti alebo zrušenia.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. júna 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Európska únia

Povolenie

(Článok 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004)
(Článok 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005)

ČŠ: .....
(Číslo povolenia)

ORIGINÁL

1. Držiteľ povolenia (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail:)	**2. Vydávajúci orgán**
1a. Dodatočné informácie	1b. Dodatočné informácie
3. Platnosť:	
Od:	**Do:**

4. Licencia sa vzťahuje na:

Určená látka (určené látky)	**Číselný znak KN**	**Operácia**	**Obchodné priestory**

5. Dodatočné informácie/podmienky

6. Dátum **Podpis** **Pečiatka**

Meno/názov

Poznámky

1. Grafická úprava tohto vzoru nie je záväzná.

2. Poradové čísla a text vzoru sú záväzné. Vyplnenie kolónok zvýraznených tučným písmom je povinné.

3. Informácie o kolónkach:

   Kolónka 1 (držiteľ povolenia): môže sa doplniť meno zodpovedného zástupcu.

   Kolónka 3 (platnosť/do): špecifikujte koniec platnosti alebo skutočnosť, či je držiteľ registrácie povinný maximálne v trojročných intervaloch preukazovať, že naďalej spĺňa podmienky, za ktorých sa registrácia udelila

   Kolónka 4 (určené látky): názov určenej látky podľa prílohy, v prípade zmesi alebo prírodného produktu názov zmesi alebo prírodného produktu a názvy všetkých určených látok v zmesi alebo v prírodnom produkte podľa prílohy. Prípadne uveďte príslušné soli.

   Kolónka 4 (číselný znak KN): okrem číselného znaku KN sa môže doplniť aj číslo CAS.

   Kolónka 4 (operácia): špecifikujte vývozné, dovozné a/alebo sprostredkovateľské činnosti. Pri dovoze podľa situácie špecifikuje, či ide o skladovanie, pracovné postupy, spracovanie, zvyčajné spôsoby zaobchádzania a/alebo prepustenie do voľného obehu. V prípade operácií, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 273/2004, špecifikujte: skladovanie, výrobu, spracovanie, obchodovanie, distribúciu a/alebo sprostredkovanie.

   Kolónka 4 (obchodné priestory): v prípade sprostredkovateľských činností uvedených v článku 2 nariadenia (ES) č. 111/2005 nie je potrebné špecifikovať obchodné priestory.

4. Členské štáty môžu pridať kolónky na vnútroštátne účely. Takéto kolónky sa označujú poradovým číslom v kombinácii s veľkým písmenom (napr. 4A).

5. Ochrana osobných údajov

   V prípadoch, keď Európska komisia spracúva osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

   Ak osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente spracúva členský štát, uplatňujú sa vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

   Účelom spracovania osobných údajov je monitorovanie obchodu s drogovými prekurzormi v Únii v súlade s nariadením (ES) č. 273/2004 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1258/2013 a medzi Úniou a tretími krajinami v súlade s nariadením (ES) č. 111/2005 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1259/2013.

   Prevádzkovateľom vzhľadom na spracovanie dát je vnútroštátny orgán, ktorému sa tento dokument predložil. Zoznam príslušných orgánov sa uverejní na webovom sídle Komisie:

   http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/customs/customs_controls/drugs_precursors/legislation/national_competent_authorities.pdf

   Komisia a príslušné orgány členského štátu môžu v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné ustanovenia o ochrane údajov v Únii a na účel kontroly a monitorovania určitých látok bežne používaných na nezákonnú výrobu omamných alebo psychotropných látok, postupovať osobné údaje a informácie obsiahnuté v tomto dokumente príslušným orgánom v tretích krajinách a využívať ich spoločne s nimi.

   Dotknutá osoba má právo prístupu k osobným údajom, ktoré s ňou súvisia a ktoré sa budú spracúvať a prípadne právo osobné údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 alebo vnútroštátnymi zákonmi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Všetky žiadosti o možnosť uplatniť si právo údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať je potrebné predložiť príslušným orgánom, ktorým sa predložil tento dokument a ktoré ich spracujú.

Právnym základom spracúvania osobných údajov je článok 33 nariadenia (ES) č. 111/2005 a článok 13b nariadenia (ES) č. 273/2004.

Osobné údaje uvedené v tomto dokumente sa neuchovávajú dlhšie než je potrebné na účely, na ktoré sa zhromaždili.

Sťažnosti v prípade konfliktu možno adresovať príslušnému vnútroštátnemu orgánu pre ochranu osobných údajov. Kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov sú k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť: (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)

Ak sa sťažnosť týka spracovania osobných údajov zo strany Európskej komisie, je potrebné adresovať ju európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov: (http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/).

PRÍLOHA II

Európska únia

Registrácia

(Článok 3 ods. 6 nariadenia (ES) č. 273/2004)
(Článok 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005)

	ČŠ: ..... **(Číslo registrácie)**
ORIGINÁL **1.** Držiteľ registrácie **(meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail:)**	**2. Vydávajúci orgán**
1a. Dodatočné informácie	1b. Dodatočné informácie
3. Platnosť: **Od:**	**Do:**

4. Registrácia sa vzťahuje na:

Určená látka (určené látky)	**Číselný znak KN**	**Operácia**	**Obchodné priestory**

5. Dodatočné informácie/podmienky

6. Dátum **Podpis** **Pečiatka**

Meno/názov

Poznámky

1. Grafická úprava tohto vzoru nie je záväzná.

2. Poradové čísla a text vzoru sú záväzné. Vyplnenie kolónok zvýraznených tučným písmom je povinné.

3. Informácie o kolónkach:

   Kolónka 1 (držiteľ registrácie): môže sa doplniť meno zodpovedného zástupcu.

   Kolónka 3 (platnosť/do): špecifikujte začiatok a v prípade potreby koniec platnosti.

   Kolónka 4 (určené látky): názov určenej látky podľa prílohy, v prípade zmesi alebo prírodného produktu názov zmesi alebo prírodného produktu a názvy všetkých určených látok v zmesi alebo v prírodnom produkte podľa prílohy. Prípadne uveďte príslušné soli.

   Kolónka 4 (číselný znak KN): okrem číselného znaku KN sa môže doplniť aj číslo CAS.

   Kolónka 4 (operácia): špecifikujte vývozné, dovozné a/alebo sprostredkovateľské činnosti. Pri dovoze podľa situácie špecifikuje, či ide o skladovanie, pracovné postupy, spracovanie, zvyčajné spôsoby zaobchádzania a/alebo prepustenie do voľného obehu. V prípade operácií, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 273/2004, špecifikujte: skladovanie, výrobu, spracovanie, obchodovanie, distribúciu a/alebo sprostredkovanie.

   Kolónka 4 (obchodné priestory): v prípade sprostredkovateľských činností uvedených v článku 2 nariadenia (ES) č. 111/2005 nie je potrebné špecifikovať obchodné priestory.

4. Členské štáty môžu pridať kolónky na vnútroštátne účely. Takéto kolónky sa označujú poradovým číslom v kombinácii s veľkým písmenom (napr. 4A).

5. Ochrana osobných údajov

   V prípadoch, keď Európska komisia spracúva osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

   Ak osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente spracúva členský štát, uplatňujú sa vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

   Účelom spracovania osobných údajov je monitorovanie obchodu s drogovými prekurzormi v Únii v súlade s nariadením (ES) č. 273/2004 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1258/2013 a medzi Úniou a tretími krajinami v súlade s nariadením (ES) č. 111/2005 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1259/2013.

   Prevádzkovateľom vzhľadom na spracovanie dát je vnútroštátny orgán, ktorému sa tento dokument predložil. Zoznam príslušných orgánov sa uverejní na webovom sídle Komisie:

   http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/customs/customs_controls/drugs_precursors/legislation/national_competent_authorities.pdf

   Komisia a príslušné orgány členského štátu môžu v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné ustanovenia o ochrane údajov v Únii a na účel kontroly a monitorovania určitých látok bežne používaných na nezákonnú výrobu omamných alebo psychotropných látok, postupovať osobné údaje a informácie obsiahnuté v tomto dokumente príslušným orgánom v tretích krajinách a využívať ich spoločne s nimi.

Dotknutá osoba má právo prístupu k osobným údajom, ktoré s ňou súvisia a ktoré sa budú spracúvať a prípadne právo osobné údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 alebo vnútroštátnymi zákonmi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Všetky žiadosti o možnosť uplatniť si právo údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať je potrebné predložiť príslušným orgánom, ktorým sa predložil tento dokument a ktoré ich spracujú.

Právnym základom spracúvania osobných údajov je článok 33 nariadenia (ES) č. 111/2005 a článok 13b nariadenia (ES) č. 273/2004.

Osobné údaje uvedené v tomto dokumente sa neuchovávajú dlhšie než je potrebné na účely, na ktoré sa zhromaždili.

Sťažnosti v prípade konfliktu možno adresovať príslušnému vnútroštátnemu orgánu pre ochranu osobných údajov. Kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov sú k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť: (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)

Ak sa sťažnosť týka spracovania osobných údajov zo strany Európskej komisie, je potrebné adresovať ju európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov: (http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/).

PRÍLOHA III

EURÓPSKA ÚNIA
TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE VÝVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRE VYDÁVAJÚCI ORGÁN

1	1. Vývozca (meno/názov a adresa)	2. Číslo POVOLENIA Vydané (dátum): _____ v: _____
		3. Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia ÁNO ...../NIE .....
		4. Obdobie platnosti: Od: Do:
	5. Dovozca do krajiny určenia (meno/názov a adresa) Č. dovozného povolenia	6. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci organ (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail:)
	7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)	8. Colný úrad, kde sa predkladá colné vyhlásenie (názov a adresa)
	9. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)	10. Miesto výstupu / 11. Miesto vstupu na územie dovážajúcej krajiny
		12. Dopravný prostriedok / 13. Trasa

14a. Určená látka	15a. Číselný znak KN
	16a. Čistá hmotnosť
	17a. % zmesi
1	18a. Číslo faktúry
14b. Určená látka	15b. Číselný znak KN
	16b. Čistá hmotnosť
	17b. % zmesi
	18b. Číslo faktúry

19. Vyhlásenie žiadateľa Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vypĺňa colný úrad, na ktorom sa predkladá vývozné vyhlásenie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Evidenčné číslo colného vyhlásenia _____ Pečiatka:
21. (Vypĺňa vydávajúci orgán, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónky 18: ÁNO ...../NIE ..... Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónok 7, 8, 10 – 13: ÁNO ……/NIE…… Podpis: _____ Funkcia _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z EÚ (Vypĺňajú príslušné orgány na mieste výstupu z colného územia Únie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Dátum výstupu _____ Podpis úradníka _____ Funkcia _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE VÝVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRILOŽENÉ K TOVARU AŽ PO MIESTO VÝSTUPU (*)

2

1. Vývozca (meno/názov a adresa)

2. Číslo POVOLENIA

Vydané (dátum): _____ v: _____

3. Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia ÁNO ...../NIE .....

4. Obdobie platnosti:

Od: Do:

5. Dovozca do krajiny určenia (meno/názov a adresa)

Č. dovozného povolenia

6. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail:)

7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)

8. Colný úrad, kde sa predkladá colné vyhlásenie (názov a adresa)

9. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)

10. Miesto výstupu

11. Miesto vstupu na územie dovážajúcej krajiny

12. Dopravný prostriedok

13. Trasa

2

14a. Určená látka

15a. Číselný znak KN

16a. Čistá hmotnosť

17a. % zmesi

18a. Číslo faktúry

14b. Určená látka

15b. Číselný znak KN

16b. Čistá hmotnosť

17b. % zmesi

18b. Číslo faktúry

19. Vyhlásenie žiadateľa Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vypĺňa colný úrad, na ktorom sa predkladá vývozné vyhlásenie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Evidenčné číslo colného vyhlásenia _____ Pečiatka:
21. (Vypĺňa vydávajúci orgán, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónky 18: ÁNO ..... /NIE ..... Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónok 7, 8, 10 – 13: ÁNO ..... /NIE..... Podpis: _____ Funkcia _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z EÚ (Vypĺňajú príslušné orgány na mieste výstupu z colného územia Únie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Dátum výstupu: _____ Podpis úradníka: _____ Funkcia: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia			
23. Čistá hmotnosť		26. Colné vyhlásenie (referenčné číslo a dátum)	27. (Vypĺňa colný úrad, na ktorom sa predkladá colné vyhlásenie.) Členský štát, názov a adresa colného úradu, dátum, pečiatka a podpis úradníka.
24. Dostupné množstvo (1) a čiastkové vývozné množstvo (2).	25. Čiastkové vývozné množstvo slovami		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE VÝVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRILOŽENÉ K TOVARU PO DOVÁŽAJÚCU KRAJINU

3

1. Vývozca (meno/názov a adresa)

2. Číslo POVOLENIA:

Vydané (dátum): _____ v: _____

3. Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia ÁNO ...../NIE .....

4. Obdobie platnosti:

Od: Do:

5. Dovozca do krajiny určenia (meno/názov a adresa)

Č. dovozného povolenia

6. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail:)

7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)

8. Colný úrad, kde sa predkladá colné vyhlásenie (názov a adresa)

9. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)

10. Miesto výstupu

11. Miesto vstupu na územie dovážajúcej krajiny

12. Dopravný prostriedok

13. Trasa

3

14a. Určená látka

15a. Číselný znak KN

16a. Čistá hmotnosť

17a. % zmesi

18a. Číslo faktúry

14b. Určená látka

15b. Číselný znak KN

16b. Čistá hmotnosť

17b. % zmesi

18b. Číslo faktúry

19. Vyhlásenie žiadateľa Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vypĺňa colný úrad, na ktorom sa predkladá vývozné vyhlásenie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Evidenčné číslo colného vyhlásenia: _____ Pečiatka:
21. (Vypĺňa vydávajúci orgán, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónky 18: ÁNO ..... /NIE ..... Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónok 7, 8, 10 – 13: ÁNO ...../NIE ..... Podpis: _____ Funkcia: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z EÚ (Vypĺňajú príslušné orgány na mieste výstupu z colného územia Únie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Dátum výstupu: _____ Podpis úradníka: _____ Funkcia: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE VÝVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRE VÝVOZCU

4	1. Vývozca (meno/názov a adresa)	2. Číslo POVOLENIA Vydané (dátum): _____ v: _____
		3. Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia ÁNO ...../NIE .....
		4. Obdobie platnosti: Od: Do:
	5. Dovozca do krajiny určenia (meno/názov a adresa) Č. dovozného povolenia	6. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail:)
	7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)	8. Colný úrad, kde sa predkladá colné vyhlásenie (názov a adresa)
	9. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)	10. Miesto výstupu / 11. Miesto vstupu na územie dovážajúcej krajiny
		12. Dopravný prostriedok / 13. Trasa

4	14a. Určená látka	15a. Číselný znak KN
		16a. Čistá hmotnosť
		17a. % zmesi
		18a. Číslo faktúry
	14b. Určená látka	15b. Číselný znak KN
		16b. Čistá hmotnosť
		17b. % zmesi
		18b. Číslo faktúry

19. Vyhlásenie žiadateľa Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vypĺňa colný úrad, na ktorom sa predkladá vývozné vyhlásenie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Evidenčné číslo colného vyhlásenia: _____ Pečiatka:
21. (Vypĺňa vydávajúci orgán, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónky 18: ÁNO ..... /NIE..... Naďalej sa vyžadujú informácie z kolónok 7, 8, 10 – 13: ÁNO ..... /NIE ..... Podpis: _____ Funkcia: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z EÚ (Vypĺňajú príslušné orgány na mieste výstupu z colného územia Únie, výnimkou je prípad, keď sa uplatňuje zjednodušený postup udelenia povolenia.) Dátum výstupu: _____ Podpis úradníka: _____ Funkcia: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

Poznámky

I.

1. Formulár sa musí vyplniť v jednom z úradných jazykov Únie; ak sa vypĺňa ručne, musí sa vyplniť perom a paličkovým písmom.

2. Kolónky 1, 3, 5, 7, 9 až 19 vyplní žiadateľ pri podaní žiadosti; údaje, ktoré sa majú uviesť v kolónkach 7, 8, 10 až 13 a 18, je však možné poskytnúť neskôr v prípade, že nie sú známe v období podania žiadosti. V tomto prípade sa informácie, ktoré sa majú uviesť v kolónke 18, poskytnú najneskôr pri vyhotovení vývozného vyhlásenia a doplňujúce informácie, ktoré sa uvádzajú v kolónkach 7, 8, 10 až 13, sa poskytnú colnému úradu alebo inému orgánu v mieste výstupu z colného územia Únie najneskôr pred fyzickým odoslaním tovaru.

3. Kolónky 1, 5, 7 a 9: uveďte celé meno/názov a adresu (telefón, fax a e-mail:).

4. Kolónka 5: v prípade potreby uveďte evidenčné číslo dokumentu, ktorým tretia krajina udeľuje dovozné povolenie (napr. list s vyhlásením, že sa nevznášajú žiadne námietky – tzv. „letter of no-objection“, povolenie na dovoz, iné vyhlásenie tretej krajiny určenia).

5. Kolónka 7: uveďte celé meno/názov a adresu (telefón, fax, e-mail:) všetkých ďalších prevádzkovateľov zapojených do vývoznej operácie, akými sú napr. prepravcovia, sprostredkovatelia a colní zástupcovia.

6. Kolónka 9: uveďte celé meno osoby/názov spoločnosti a jej adresu (telefón, fax, e-mail:), ktorej sa tovar dodáva v krajine určenia (nemusí ísť o konečného používateľa).

7. Kolónka 10: v prípade potreby uveďte názov členského štátu, prístavu, letiska alebo hraničného priechodu.

8. Kolónka 11: v prípade potreby uveďte názov krajiny, prístavu, letiska alebo hraničného priechodu.

9. Kolónka 12: špecifikujte všetky dopravné prostriedky, ktoré sa použijú (napr. nákladný automobil, loď, lietadlo, vlak atď.). V prípade vývozného povolenia, ktoré sa vzťahuje na viacero vývozných operácií, nie je potrebné vyplniť túto kolónku.

10. Kolónka 13: uveďte čo najpodrobnejšie údaje o plánovanej trase.

11. Kolónky 14a, 14b: uveďte názov určenej látky, ako sa uvádza v prílohe k nariadeniu (ES) č. 111/2005, obchodný názov lieku uvedeného v kategórii 4, počet jednotiek v zásielke, počet tabliet/ampuliek v každej jednotke, objem určenej látky v jednej jednotke (v tablete/ampulke), alebo v prípade zmesi alebo prírodného produktu uveďte 8-miestny číselný kód KN, ako aj obchodný názov.

12. Kolónky 15a, 15b: uveďte 8-miestny číselný kód KN určenej látky podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005.

13. Kolónky 16a, 16b: pri kategórii 4 uveďte celkovú čistú hmotnosť určenej látky obsiahnutej v zásielke liekov.

14. Kolónka 19:

— uveďte paličkovým písmom meno/názov žiadateľa, prípadne meno splnomocneného zástupcu, ktorý túto žiadosť podpisuje.

— Podpis žiadateľa alebo splnomocneného zástupcu vyjadruje v súlade s pravidlami dotknutého členského štátu, že predmetná osoba potvrdzuje správnosť a úplnosť všetkých údajov uvedených v žiadosti. Bez toho, aby bolo dotknuté možné uplatnenie trestných ustanovení, je toto vyhlásenie podľa platných ustanovení členského štátu rovnocenné so záväzkom zodpovednosti z hľadiska:

— presnosti informácií poskytnutých vo vyhlásení,

— pravosti všetkých priložených dokumentov,

— dodržiavania všetkých záväzkov spojených s vývozom určených látok, ktoré sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 111/2005.

— V prípade, že sa povolenie vydá prostredníctvom elektronického postupu a žiadosť ako taká obsahuje podpis žiadateľa, nemusí príslušná kolónka povolenia obsahovať podpis žiadateľa.

II. (Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia)

1. V prípade zjednodušeného postupu udelenia vývozného povolenia nie je potrebné vyplniť kolónky 7, 8,10 až 13 a kolónku 18.

2. Na zadnej strane vyhotovenia č. 2 sa kolónky 24 až 27 musia vyplniť za každú vývoznú operáciu.

3. Kolónka 23: uveďte povolené maximálne množstvo a čistú hmotnosť. Pri kategórii 4 uveďte celkovú čistú hmotnosť určenej látky obsiahnutej v zásielke liekov.

Kolónka 24: Uveďte množstvo, ktoré je k dispozícii v časti 1, a množstvo čiastkového vývozného množstva v časti 2. Pri kategórii 4 uveďte celkovú čistú hmotnosť určenej látky obsiahnutej v zásielke liekov.

Kolónka 25: Uveďte slovami čiastkové vývozné množstvo.

Kolónka 26: Evidenčné číslo a dátum colného vyhlásenia.

Ochrana osobných údajov

V prípadoch, keď Európska komisia spracúva osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

Ak osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente spracúva členský štát, uplatňujú sa vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Účelom spracovania osobných údajov je monitorovanie obchodu s drogovými prekurzormi v Únii v súlade s nariadením (ES) č. 273/2004 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1258/2013 a medzi Úniou a tretími krajinami v súlade s nariadením (ES) č. 111/2005 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1259/2013.

Prevádzkovateľom vzhľadom na spracovanie dát je vnútroštátny orgán, ktorému sa tento dokument predložil. Zoznam príslušných orgánov sa uverejní na webovom sídle Komisie:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/customs/customs_controls/drugs_precursors/legislation/national_competent_authorities.pdf

Komisia a príslušné orgány členského štátu môžu v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné ustanovenia o ochrane údajov v Únii a na účel kontroly a monitorovania určitých látok bežne používaných na nezákonnú výrobu omamných alebo psychotropných látok, postupovať osobné údaje a informácie obsiahnuté v tomto dokumente príslušným orgánom v tretích krajinách a využívať ich spoločne s nimi.

Dotknutá osoba má právo prístupu k osobným údajom, ktoré s ňou súvisia a ktoré sa budú spracúvať a prípadne právo osobné údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 alebo vnútroštátnymi zákonmi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Všetky žiadosti o možnosť uplatniť si právo údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať je potrebné predložiť príslušným orgánom, ktorým sa predložil tento dokument a ktoré ich spracujú.

Právnym základom spracúvania osobných údajov je článok 33 nariadenia (ES) č. 111/2005 a článok 13b nariadenia (ES) č. 273/2004.

Osobné údaje uvedené v tomto dokumente sa neuchovávajú dlhšie než je potrebné na účely, na ktoré sa zhromaždili.

Sťažnosti v prípade konfliktu možno adresovať príslušnému vnútroštátnemu orgánu pre ochranu osobných údajov. Kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov sú k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť: (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)

Ak sa sťažnosť týka spracovania osobných údajov zo strany Európskej komisie, je potrebné adresovať ju európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov: (http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/).

PRÍLOHA IV

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE DOVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRE VYDÁVAJÚCI ORGÁN

1	1. Dovozca (meno/názov a adresa)	2. Číslo POVOLENIA: _____ Vydané (dátum): _____ v: _____
		3. Obdobie platnosti: Od: Do:
	4. Vývozca (meno/názov a adresa)	5. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail: zodpovedného zástupcu)
	6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)	7. Príslušný orgán vyvážajúcej krajiny
	8. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)	9. Miesto vstupu na colné územie Únie
		10. Spôsoby prepravy/dopravný prostriedok

	11a. Určená látka	12a. Číselný znak KN
		13a. Čistá hmotnosť
		14a. % zmesi
1		15a. Číslo faktúry
	11b. Určená látka	12b. Číselný znak KN
		13b. Čistá hmotnosť
		14b. % zmesi
		15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vypĺňa vydávajúci orgán)

Naďalej sa vyžadujú kolónky 7, 9, 10: ÁNO ..... /NIE.....

Podpis: _____

Funkcia: _____

Dátum: _____ Pečiatka:

18. (Vypĺňa colný úrad v Únii)

Colné evidenčné číslo _____
(vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného určenia alebo použitia)

Podpis úradníka: _____

Funkcia: _____

Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE DOVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRE ORGÁN V KRAJINE VÝVOZU

2	1. Dovozca (meno/názov a adresa)	2. Číslo POVOLENIA: _____ Vydané (dátum): _____ v: _____
		3. Obdobie platnosti: Od: Do:
	4. Vývozca (meno/názov a adresa)	5. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail: zodpovedného zástupcu)
	6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)	7. Príslušný orgán vyvážajúcej krajiny
	8. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)	9. Miesto vstupu na colné územie Únie
		10. Spôsoby prepravy/dopravný prostriedok

2	11a. Určená látka	12a. Číselný znak KN
		13a. Čistá hmotnosť
		14a. % zmesi
		15a. Číslo faktúry
	11b. Určená látka	12b. Číselný znak KN
		13b. Čistá hmotnosť
		14b. % zmesi
		15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Naďalej sa vyžadujú kolónky 7, 9, 10: ÁNO ..... /NIE..... Podpis: _____ Funkcia: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	18. (Vypĺňa colný úrad v Únii) Colné evidenčné číslo _____ (vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného určenia alebo použitia) Podpis úradníka: _____ Funkcia: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE DOVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE, KTORÉ SA PRIKLADÁ K TOVARU

3	1. Dovozca (meno/názov a adresa)	2. Číslo POVOLENIA: _____ Vydané (dátum): _____ v: _____
		3. Obdobie platnosti: Od: Do:
	4. Vývozca (meno/názov a adresa)	5. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail: zodpovedného zástupcu)
	6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)	7. Príslušný orgán vyvážajúcej krajiny
	8. Konečný príjemca	9. Miesto vstupu na colné územie Únie
		10. Spôsoby prepravy/dopravný prostriedok

3	11a. Určená látka	12a. Číselný znak KN
		13a. Čistá hmotnosť
		14a. % zmesi
		15a. Číslo faktúry
	11b. Určená látka	12. Číselný znak KN
		13b. Čistá hmotnosť
		14b. % zmesi
		15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Naďalej sa vyžadujú kolónky 7, 9, 10: ÁNO ..... /NIE..... Podpis: _____ Funkcia: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	18. (Vypĺňa colný úrad v Únii) Colné evidenčné číslo _____ (vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného určenia alebo použitia) Podpis úradníka: _____ Funkcia: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

EURÓPSKA ÚNIA

TOVAR PODLIEHAJÚCI KONTROLE DOVOZU

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

VYHOTOVENIE PRE DOVOZCU

4

1. Dovozca (meno/názov a adresa)

2. Číslo POVOLENIA: _____

Vydané (dátum): _____ v: _____

3. Obdobie platnosti:

Od: Do:

4. Vývozca (meno/názov a adresa)

5. (Vypĺňa vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (meno/názov, adresa, telefón, fax, e-mail: zodpovedného zástupcu)

6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno/názov a adresa)

7. Príslušný orgán vyvážajúcej krajiny

8. Konečný príjemca (meno/názov a adresa)

9. Miesto vstupu na colné územie Únie

10. Spôsoby prepravy/dopravný prostriedok

4

11a. Určená látka

12a. Číselný znak KN

13a. Čistá hmotnosť

14a. % zmesi

15a. Číslo faktúry

11b. Určená látka

12b. Číselný znak KN

13b. Čistá hmotnosť

14b. % zmesi

15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno/názov: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vypĺňa vydávajúci orgán)	18. (Vypĺňa colný úrad v Únii)
Naďalej sa vyžadujú kolónky 7, 9, 10: ÁNO ..... /NIE.....	Colné evidenčné číslo _____ (vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného určenia alebo použitia)
Podpis: _____	Podpis úradníka: _____
Funkcia: _____	Funkcia: _____
Dátum: _____ Pečiatka:	Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

Poznámky

1. Formulár sa musí vyplniť v jednom z úradných jazykov Únie. Ak sa vypĺňa ručne, musí sa vyplniť perom a paličkovým písmom.

2. Kolónky 1, 4, 6, 8 a 11 až 16 vyplní žiadateľ pri podaní žiadosti; informácie, ktoré sa majú uviesť v kolónke 7, 9, 10 a 15, je možné poskytnúť neskôr. V tomto prípade sa informácie poskytnú najneskôr pri vstupe tovaru na colné územie Únie.

3. Kolónka 1, 4: uveďte celé meno/názov a adresu (telefón, fax a e-mail:).

4. Kolónka 6: uveďte celé meno/názov a adresu (telefón, fax, e-mail:) všetkých ďalších prevádzkovateľov zapojených do dovoznej operácie, akými sú napr. prepravcovia, sprostredkovatelia a colní zástupcovia.

5. Kolónka 8: uveďte celé meno/názov a adresu konečného príjemcu. Konečný príjemca môže byť totožný s dovozcom.

6. Kolónka 7: uveďte názov a adresu (telefón, fax a e-mail:) príslušného orgánu v tretej krajine.

7. Kolónka 9: uveďte názov členského štátu, prístavu, letiska alebo hraničného priechodu.

8. Kolónka 10: špecifikujte všetky dopravné prostriedky, ktoré sa použijú (napr. nákladný automobil, loď, lietadlo, vlak atď.).

9. Kolónky 11a, 11b: uveďte názov určenej látky, ako sa uvádza v prílohe k nariadeniu (ES) č. 111/2005, obchodný názov lieku uvedeného v kategórii 4, počet jednotiek v zásielke, počet tabliet/ampuliek v každej jednotke, objem určenej látky v jednej jednotke (v tablete/ampulke), alebo v prípade zmesi alebo prírodného produktu uveďte 8-miestny číselný kód KN, ako aj obchodný názov.

10. Kolónky 11a, 11b: uveďte presné údaje o baleniach a látkach (napr. dve päťlitrové plechové nádoby). V prípade zmesi, prírodného produktu alebo prípravku uveďte príslušný obchodný názov.

11. Kolónky 12a, 12b: uveďte 8-miestny číselný kód KN určenej látky podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005.

    Kolónky 13 a, 13b: pri kategórii 4 uveďte celkovú čistú hmotnosť určenej látky obsiahnutej v zásielke liekov.

12. Kolónka 16:

    — uveďte paličkovým písmom meno/názov žiadateľa prípadne meno jeho splnomocneného zástupcu, ktorý túto žiadosť podpisuje.

— Podpis žiadateľa alebo jeho splnomocneného zástupcu vyjadruje v súlade s pravidlami dotknutého členského štátu, že predmetná osoba potvrdzuje správnosť a úplnosť všetkých údajov uvedených v žiadosti. Bez toho, aby bolo dotknuté možné uplatnenie trestných ustanovení, je toto vyhlásenie podľa platných ustanovení členského štátu rovnocenné so záväzkom zodpovednosti z hľadiska:

presnosti informácií,

pravosti všetkých priložených dokumentov,

dodržiavania všetkých ďalších záväzkov,

— V prípade, že sa povolenie vydá prostredníctvom elektronického postupu a žiadosť ako taká obsahuje podpis žiadateľa, nemusí príslušná kolónka povolenia obsahovať podpis žiadateľa.

13. Ochrana osobných údajov

V prípadoch, keď Európska komisia spracúva osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

Ak osobné údaje obsiahnuté v tomto dokumente spracúva členský štát, uplatňujú sa vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Účelom spracovania osobných údajov je monitorovanie obchodu s drogovými prekurzormi v Únii v súlade s nariadením (ES) č. 273/2004 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1258/2013 a medzi Úniou a tretími krajinami v súlade s nariadením (ES) č. 111/2005 zmenenom nariadením (EÚ) č. 1259/2013.

Prevádzkovateľom vzhľadom na spracovanie dát je vnútroštátny orgán, ktorému sa tento dokument predložil. Zoznam príslušných orgánov sa uverejní na webovom sídle Komisie:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/customs/customs_controls/drugs_precursors/legislation/national_competent_authorities.pdf

Komisia a príslušné orgány členského štátu môžu v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné ustanovenia o ochrane údajov v Únii a na účel kontroly a monitorovania určitých látok bežne používaných na nezákonnú výrobu omamných alebo psychotropných látok, postupovať osobné údaje a informácie obsiahnuté v tomto dokumente príslušným orgánom v tretích krajinách a využívať ich spoločne s nimi.

Dotknutá osoba má právo prístupu k osobným údajom, ktoré s ňou súvisia a ktoré sa budú spracúvať a prípadne právo osobné údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 alebo vnútroštátnymi zákonmi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Všetky žiadosti o možnosť uplatniť si právo údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať je potrebné predložiť príslušným orgánom, ktorým sa predložil tento dokument a ktoré ich spracujú.

Právnym základom spracúvania osobných údajov je článok 33 nariadenia (ES) č. 111/2005 a článok 13b nariadenia (ES) č. 273/2004.

Osobné údaje uvedené v tomto dokumente sa neuchovávajú dlhšie než je potrebné na účely, na ktoré sa zhromaždili.

Sťažnosti v prípade konfliktu možno adresovať príslušnému vnútroštátnemu orgánu pre ochranu osobných údajov. Kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov sú k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť: (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)

Ak sa sťažnosť týka spracovania osobných údajov zo strany Európskej komisie, je potrebné adresovať ju európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov: (http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/).